

Ваханский язык (Ваххи)

Язык ваханских таджиков. Распространен в Годжале (Gojal, район на севере Пакистана, граничит с Афганистаном и Китаем), Ваханском коридоре Афганистана. Очень похож на обыкновенный таджикский (Таджикистан), а также на язык китайских таджиков (Ташкуртан). Письменной формы не имеет.

	Как произносить
Здравствуй / До свидания	Ассалаам алейкум / Кхудар хафиз
Спасибо / Пожалуйста	Шобош / мербони
да / нет	йоу / нейс
Как дела? (how are you?) / Все в порядке	Чиз хэвли?, Бааф атея ? / Узум бааф
Извините, простите	Мофсар
Как вас зовут? / Меня зовут Петя	Ти нунги чиз? / Жу нунги Петя
Откуда вы? / Я из ...	Тут кум дуорен? / Узум ...
Сколько тебе лет? / Мне (20) лет	Ти умри цумар? / Узум (вишт) цол
Вы говорите по-(английски)?	Тореж (ангрезии) визта?
Я понимаю / Я не понимаю	Маже малум тей / Маже малум нахст
Я не знаю / Я заблудился	Дишма / Маже ху фдек ност
Где ... ? / Когда?	... кумар? / Цогдар?
Уходи! Отвали!	Трабареч!
Сколько стоит? (Почем?)	Йем чизи цумрер?
очень	гафе
хорошо, хороший / плохо, плохой	бааф / шаак
вкусный / красивый	мазадар / хушрой
Мне хорошо / Я счастлив	Узум бааф / Узум хуш
левый / правый	чап / рост
этот / тот	ем / я
здесь / там	дрем / дра
я / мы	уз / саак
вы (ед.) / вы (множ.)	ту / сашт
он / они	ях / яшт
мужчина / женщина	дай / хруйнан
отец / мать	таат / нун
муж / жена	шаухар / джамат
сын / дочь / сестра / брат	петр / зейгыт / хай / врут
друг / главный, руководитель	дуст / арбаб
гостиница / попроще	хотели / мехмон-хона
комната / ключ / кровать	учаак, джяуй / вешик / пипр
туалет	тарканк
дом	кхун
рынок / магазин / ресторан	бозор / дукон / шапик уйтех жай
Я голоден / Я хочу пить	Узум марес, Узум мерз / Узум веск
еда, хлеб (простой)	шапик
хлеб (повкуснее)	камишдун, дилдунги
вода	йупек
чай / Я хочу (чая)	чой / Узеш (чоие) зох-царам
Мне нравится (чай)	Узеш (чоие) хуш-царам
молоко / айран, йогурт	бурш / пай
мясо / яйца	гошт / тухмургех
рис / овощи	геранге / гхазк
яблоко / абрикос	мур / чуан
река / долина	дарья / жерав
гора / пик	хо / сар
горячий источник	зиин кук
проводник	фдек дисув никуз
север / юг / запад / восток	шумаал / жну / машрик / магриб
Который час? / сейчас	Цумар вахти витк? / нивех
вчера / сегодня / завтра	йези / вутхк / пигха
понедельник / вторник / среда	душамби / сишамби / чоршамби
четверг / пятница / суббота / воскресенье	паншамби / жума / шамби / йекшамби
1 / 2 / 3 / 4 / 5	ую / буй / труй / цебур / панц
6 / 7 / 8 / 9 / 10	шал / хуб / хаат / нау / зас
20 / 30 / 40 / 50	вист / виста-зас / бувист / бувиста-зас
60 / 70 / 80 / 90	трувист / трувиста-зас / цебурвист / цебурвиста-зас

